

91561R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Korean 2023

**91561 Demonstrate understanding of a variety of
extended written and/or visual Korean texts**

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Korean 91561.

Check that this booklet has pages 2–6 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

**This page has been deliberately left blank.
The resource starts on the following page.**

TEXT A: 학교 교복 (School uniform)

Read the student posts about the school uniform in Korea.

학생 1

새로운 교복을 만들어 주세요. 지금 교복에는 문제가 많다고 생각해요. 활동하기에 너무 불편하고 색깔과 디자인이 예쁘지 않아요. 그리고 교복만 입으면 겨울에 너무 추워서 힘들어요. 특히 여학생들은 치마를 입어야 해서 더 추운 것 같아요.

한복을 사용해서 교복을 디자인하면 어떨까요? 한국의 전통과 문화를 느낄 수 있어서 의미가 있다고 생각해요. 한복은 한국을 대표하는 옷이지만 학생들은 한복을 자주 입지 않아요. 학생들이 한복을 입고 있으면 정말 아름답고 멋있을 것 같아요. 바지와 치마 교복을 다 만들어서 선택할 수 있으면 좋겠어요.

지금 교복에는 따뜻한 코트가 없어요. 겨울에 입을 수 있는 교복 코트도 만들어 주세요. 비싸지 않은 교복 코트가 있으면 편하고 좋을 것 같아요. 부모님들도 좋아하실 것 같아요.

학생 2

저도 교복이 불편하고 디자인도 이상하다고 생각해요. 하지만 한복을 사용해서 교복을 만드는 것은 어려울 것 같아요. 한복을 좋아하지만 학교에서는 한복을 입고 싶지 않아요. 한복은 한국의 전통 옷이고 특별한 날에 입어요. 활동하기 편한 한복은 디자인이 예쁘지 않을 수도 있어요.

교복을 새로 디자인하면 시간이 많이 걸리고 돈도 많이 필요할 것 같아요. 새로운 교복이 나오면 또 사야 하는데 학생들과 부모님들이 싫어할 수도 있어요. 학교는 공부하는 곳이고 배우는 것이 제일 중요해요. 교복 색깔이나 디자인은 별로 중요하지 않아요.

겨울 교복은 같은 생각이예요. 다른 학교들은 여학생들도 바지 교복을 선택할 수 있어요. 우리 학교도 선택할 수 있어야 한다고 생각해요. 교복 코트도 필요한 것 같아요. 따뜻하고 가격이 싸면 학생들과 부모님 모두 좋아할 것 같아요.



TEXT B: 여행 (Trip)

Read Mia's text conversation with her host brother, Jung-Ho, about their upcoming family trip.

토요일에 가는 여행 정말 기대된다. 한국에서 처음 가는 여행인데 뭘 준비해야 해? 여행 경험이 별로 없어서 조금 걱정이야.



우리는 유명한 관광지들에 많이 갈 거야. 밖에 오래 있어야 하고 많이 걸어야 해. 아침 일찍 일어나서 밤늦게까지 계속 바쁠 거야. 가고 싶은 곳, 먹고 싶은 음식, 하고 싶은 액티비티가 정말 많아. 아침과 밤의 날씨가 다를 수 있고 토요일에 비가 올 수도 있어.



그렇구나. 잘 준비할게. 나도 여행에서 홈스테이 가족에게 도움이 되고 싶어. 뭘 하면 좋을까?



우리 가족은 보통 사진이나 동영상을 안 찍어. 너가 여행하는 우리 가족 사진과 동영상을 많이 찍으면 어떨까? 여행 끝나고 아버지 어머니께 선물하면 정말 좋아하실 거야.



좋은 생각이야. 여행 전에 사진 연습을 해야겠다 😊



좋아! 우리 KTX 기차를 탈까? 아니면 아버지 어머니와 함께 차를 탈까?



KTX가 한국에서 가장 빠른 기차지? 뉴질랜드에는 비슷한 기차가 없어서 타 보고 싶어. 하지만 홈스테이 가족과 다 함께 차로 가는 것도 즐거울 것 같아.



KTX로 가면 더 빨리 갈 수 있어. 차로 가면 네 시간 정도 걸리고 KTX로는 두 시간 정도 걸려.



다 같이 KTX 기차로 갈 수 있어?



아버지는 차가 없으면 불편하다고 하셔. 어머니도 운전을 좋아하셔서 아마 KTX는 안 타실 것 같아. 차를 타고 여행하면 휴게소에도 갈 수 있어서 더 좋아하셔.



휴게소? 쉬는 장소?



맞아. 휴게소에는 정말 다양하고 맛있는 음식이 많아. 요즘에는 휴게소도 관광지라고 생각해.



휴게소 음식 먹어 보고 싶다. 그런데 KTX 안에는 와이파이가 있다고 들었어. 맞아?



응 맞아. 와이파이가 필요해?



응. 여행 가면서 뉴질랜드 가족들이랑 친구들에게 사진이나 동영상 보내줄 수 있고 전화도 할 수 있어서.



그러네. 차로 가면 와이파이는 없어서 불편할 수 있겠다.



하지만 차를 타면 휴게소에 갈 수 있어서 차도 좋을 것 같아. 어떻게 할까?



TEXT C: 조언 받기 (Getting advice)

Read Mia's post on the exchange student community website and some of the advice she received.

Glossed vocabulary

최저 임금 minimum wage

Mia

저는 한국어와 한국 문화를 배우기 위해서 한국에서 공부하고 있는 뉴질랜드 학생이에요. 학교에서 배우는 공부도 재미있지만 학교 밖에서 다양한 경험을 해 보고 싶어요. 주말에 시간이 많고, 새로운 사람들을 많이 만날 수 있으면 좋겠어요. 요즘 가족이 많이 보고 싶고 외로워요. 일을 할 수 있는 비자가 있어서 파트타임으로 일할 수 있어요. 저는 돈보다 경험이 중요하다고 생각해요. 뭘 하면 좋을까요? 추천해 주세요.

Comments**Jason**

외국인 관광객들이 많이 오는 식당이나 옷 가게에서 일하는 것을 추천해요. 저는 식당에서 일을 하고 있는데 최저 임금으로 한 시간에 9,620원을 받았어요. 뉴질랜드 최저 임금보다 많이 낮다고 들었어요. 일을 하면서 한국어를 많이 듣고 말 할 수 있어요. 일이 끝나면 식당에서 저녁을 줘요. 요리를 안 해도 맛있는 저녁을 먹을 수 있어서 추천해요.

Michelle

한국에서 일을 하는 것은 좋은 경험이에요. 하지만 주말에 일을 하는 건 힘들고 피곤할 수 있어요. 너무 바빠지면 건강에 안 좋을 수 있어요. 일보다 동아리 활동을 하면 어때요? 학교에 다양한 동아리가 있을 거예요. 저는 한국어를 진짜 못해서 학교 유학생 동아리에 들어갔어요. 세계 여러 나라에서 온 학생들이 많아요. 매일 같이 한국어를 공부하면서 가족 같은 친구가 됐어요.

Ashton

한국 사회에 도움이 되는 일을 하면 어때요? 봉사 활동을 하면 좋은 경험을 할 뿐만 아니라 많은 사람들에게 도움을 줄 수 있어요. 저는 두 개의 봉사 활동을 하고 있어요. 관광지에서 영어로 안내를 하고 커뮤니티 센터에서 할머니 할아버지들께 영어 수업을 하고 있어요. 항상 새로운 사람들을 만나면서 많은 것들을 배워요. 그리고 활동을 하면 기분이 정말 좋아져요. 우리는 항상 봉사활동을 할 수 있는 사람들을 찾고 있어요. 함께 해요!

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Page 3

Uniforms – <https://koreabyme.com/new-hanbok-inspired-korean-school-uniforms/>

